**SOÁ 1060**

KINH THIEÂN THUÛ THIEÂN NHAÕN QUAÙN THEÁ AÂM BOÀ TAÙT QUAÛNG ÑAÏI VIEÂN MAÕN VOÂ

NGAÏI ÑAÏI BI TAÂM ÑAØ LA NI

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Sa-moân Giaø Phaïm Ñaït*

*Ma.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni ôû trong ñaïo traøng Baûo Trang Nghieâm taïi cung ñieän Quan Theá AÂm trong nuùi Boå-ñaø-laïc- ca. Ngaøi ngoài treân toøa sö töû ñöôïc trang nghieâm toaøn baèng voâ löôïng baùu ma ni ñuû loaïi, treo côø phöôùn traêm baùu chung quanh.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai ôû treân toøa aáy saép dieãn noùi Toång trì Ñaø-la-

ni.

Hoäi chuùng goàm coù:

* Voâ soá Ñaïi Boà-taùt, teân caùc vò laø Boà-taùt Toång Trì Vöông, Boà-taùt

Baûo Vöông, Boà-taùt Döôïc Vöông, Boà-taùt Döôïc Thöôïng, Boà-taùt Quan Theá AÂm, Boà-taùt Ñaïi Theá Chí, Boà-taùt Hoa Nghieâm, Boà-taùt Ñaïi Trang Nghieâm, Boà-taùt Baûo Taïng, Boà-taùt Ñöùc Taïng, Boà-taùt Kim Cang Taïng, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Boà-taùt Di Laëc, Boà-taùt Phoå Hieàn, Boà-taùt Vaên Thuø Sö Lôïi… Caùc vò Ñaïi Boà-taùt nhö theá ñeàu laø Ñaïi Phaùp vöông töû quaùn ñaûnh.

* Voâ löôïng voâ soá Ñaïi Thanh vaên Taêng ñeàu thöïc haønh möôøi ñòa A- la-haùn, Ma ha Ca-dieáp ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng trôøi Phaïm ma-la, Thieän tra phaïm ma ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng Thieân töû coõi Duïc, Thieân töû Cuø-baø-giaø ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng Hoä theá töù vöông, Ñeà-ñaàu-laïi-tra ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng Thieân, Long, Daï xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, nhaân, phi nhaân v.v… Ñaïi Long vöông Thieân Ñöùc ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng caùc Thieân nöõ coõi Duïc, Thieân nöõ Ñoàng Muïc ñöùng ñaàu.
* Voâ löôïng thaàn hö khoâng, thaàn soâng bieån, thaàn suoái nguoàn, thaàn raïch hoà, thaàn caây thuoác, thaàn röøng caây, thaàn nhaø cöûa, thaàn nöôùc, thaàn löûa, thaàn ñaát, thaàn gioù, thaàn nuùi thaàn ñaù, thaàn cung ñieän v.v … ñeàu ñeán tuï hoäi.

Khi aáy, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ôû trong ñaïi hoäi, maät phoùng thaàn thoâng, aùnh saùng chieáu khaép coõi nöôùc trong möôøi phöông vaø ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi naày ñeàu bieán thaønh maøu vaøng roøng. Cung trôøi, cung roàng, cung caùc toân thaàn ñeàu chaán ñoäng, soâng ngoøi, bieån caû, nuùi Thieát-vi, nuùi Tu-di, nuùi Ñaát, nuùi Ñen cuõng ñeàu chaán ñoäng maïnh, aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng, ngoïc, löûa, tinh tuù ñeàu aån maát.

Baáy giôø, Boà-taùt Toång Trì Vöông thaáy töôùng ít coù naày cho laø laï chöa töøng coù, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, chaáp tay duøng keä hoûi Phaät töôùng thaàn thoâng naày do ai phoùng:

*Ngöôøi naøo hoâm nay thaønh Chaùnh giaùc Phoùng aùnh saùng lôùn khaép nhö theá*

*Coõi nöôùc möôøi phöông ñeàu maøu vaøng Ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi cuõng vaäy? Hoâm nay vò naøo ñöôïc töï taïi*

*Bieåu hieän ñaïi thaàn löïc ít coù*

*Voâ bieân coõi Phaät ñeàu chaán ñoäng Cung ñieän thaàn, roàng ñeàu baát an? Nay ñaây ñaïi chuùng ñeàu coù nghi Chaúng roõ nhaân duyeân söùc cuûa ai Laø Phaät, Boà-taùt, Ñaïi Thanh vaên Laø trôøi Phaïm ma hay Ñeá thích?*

*Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt cho Noùi thaàn thoâng naày laø do ñaâu?*

Phaät baûo Boà-taùt Toång Trì Vöông:

* Naày thieän nam! Caùc oâng neân bieát, hoâm nay, trong hoäi naày, coù moät Ñaïi Boà-taùt hieäu laø Quaùn Theá AÂm Töï Taïi ñaõ thaønh töïu ñaïi töø, ñaïi bi töø voâ löôïng kieáp ñeán nay, tu taäp thuaàn thuïc voâ löôïng phaùp moân Ñaø-

la-ni, vì muoán an laïc cho caùc chuùng sinh neân bí maät bieåu hieän naêng löïc ñaïi thaàn thoâng nhö theá.

Phaät noùi nhö vaäy roài, baáy giôø, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, chaáp tay höôùng Phaät, baïch:

* Baïch Theá Toân! Con coù chuù Ñaïi Bi Taâm Ñaø-la-ni, nay muoán noùi ñeå cho chuùng sinh ñöôïc an laïc, tröø taát caû beänh, maïng soáng laâu daøi, ñöôïc giaøu coù, dieät tröø taát caû nghieäp aùc, toäi naëng, thoaùt khoûi chöôùng naïn, taêng tröôûng taát caû phaùp thieän, caùc coâng ñöùc, thaønh töïu taát caû caên thieän, xa lìa taát caû sôï haõi, mau ñaït ñöôïc ñaày ñuû caùc söï mong caàu. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt chaáp thuaän.

Phaät daïy:

* Naày thieän nam! OÂng coù loøng thöông yeâu roäng lôùn, laøm an laïc chuùng sinh, neân muoán noùi chuù. Baây giôø chính laø luùc caàn phaûi nhanh choùng noùi ra. Nhö Lai tuøy hyû, chö Phaät cuõng vaäy.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm baïch Phaät:

* Baïch Theá Toân! Con nhôù voâ löôïng öùc kieáp quaù khöù, coù Phaät xuaát theá hieäu laø Thieân Quang Vöông Tònh Truù Nhö Lai. Ñöùc Phaät Theá Toân ñoù vì thöông töôûng con vaø vì taát caû chuùng sinh cho neân noùi Ñaø-la-ni quaûng ñaïi vieân maõn voâ ngaïi ñaïi bi taâm naày, duøng tay maøu vaøng xoa treân ñaàu con vaø noùi theá naày: “Naày thieän nam! OÂng neân trì taâm chuù naày, vì khaép taát caû chuùng sinh trong ñôøi aùc ôû vò lai maø laøm lôïi laïc lôùn”. Luùc ñoù, con môùi truï sô ñòa, nhöng chæ moät laàn ñöôïc nghe chuù naày maø vöôït leân ñòa thöù taùm. Taâm con vui möøng, lieàn phaùt theä nguyeän: “Trong ñöông lai, neáu con coù theå laøm lôïi ích an laïc cho taát caû chuùng sinh thì khieán cho treân thaân con töùc thôøi sinh ngaøn tay, ngaøn maét”. Vöøa phaùt nguyeän nhö vaäy xong, töùc thôøi treân thaân con ñaày ñuû ngaøn tay ngaøn maét. Ñaïi ñòa trong möôøi phöông chaán ñoäng saùu caùch. Ngaøn Phaät ôû möôøi phöông ñeàu phoùng aùnh saùng chieáu chaïm thaân con vaø chieáu khaép voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông. Töø ñoù veà sau, ôû choã voâ löôïng Phaät, trong voâ löôïng hoäi, con laïi ñöôïc nghe nöõa vaø ñích thaân lieân tuïc thoï trì Ñaø-la-ni naày, sinh taâm hoan hyû phaán chaán voâ cuøng, laïi ñöôïc sieâu vöôït voâ soá öùc kieáp sinh töû vi teá. Töø ñoù ñeán nay, luoân luoân trì tuïng chöa töøng döøng nghæ. Do trì chuù naày neân choã sinh ra luoân ôû tröôùc Phaät, do hoa sen hoùa sinh, khoâng thoï thaân baøo thai. Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Ñoàng nam, Ñoàng nöõ naøo muoán trì tuïng chuù naày, thì ñoái vôùi caùc chuùng sinh, khôûi taâm töø bi, tröôùc neân theo con phaùt nguyeän theá naày:

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän mau bieát taát caû phaùp. Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän sôùm ñöôïc maét trí

tueä.

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän mau ñoä taát caû chuùng.

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän sôùm ñöôïc phöông tieän thieän xaûo.

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän mau côõi thuyeàn Baùt

nhaõ.

khoå. ñaïo. baøn.

taùnh.

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän sôùm vöôït ñöôïc bieån Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän mau ñaéc giôùi, ñònh, Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän sôùm leân nuùi Nieát

Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän mau vaøo nhaø voâ vi. Nam-moâ Ñaïi bi Quaùn Theá AÂm, con nguyeän sôùm ñoàng thaân phaùp

Neáu con höôùng nuùi ñao, nuùi ñao töï gaõy ñoå. Neáu con höôùng nöôùc löûa, nöôùc löûa töï tieâu dieät. Neáu con höôùng ñòa nguïc, ñòa nguïc heát toäi khoå. Neáu con höôùng ngaï quyû, ngaï quyû töï no ñuû.

Neáu con höôùng Tu la, chuùng töï ñieàu taâm aùc. Neáu con höôùng suùc sinh, chuùng ñöôïc trí tueä lôùn.

Phaùt nguyeän nhö vaäy roài, chí taâm xöng nieäm danh hieäu cuûa con,

cuõng neân chuyeân nieäm Boån sö con, Nhö Lai A-di-ñaø. Sau ñoù lieàn tuïng thaàn chuù Ñaø-la-ni naày. Moät ñeâm tuïng naêm bieán, tröø dieät ñöôïc toäi naëng sinh töû traêm ngaøn vaïn öùc kieáp nôi thaân.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm laïi baïch Phaät:

- Baïch Theá Toân! Neáu haøng trôøi, ngöôøi naøo trì tuïng thaàn chuù Ñaïi Bi thì khi laâm chung, chö Phaät ôû möôøi phöông ñeàu ñeán tieáp daãn. Neáu muoán sinh veà coõi Phaät naøo tuøy nguyeän ñeàu ñöôïc vaõng sinh.

Baïch Theá Toân! Neáu caùc chuùng sinh trì tuïng thaàn chuù Ñaïi Bi naày maø bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc thì con theà khoâng thaønh Chaùnh giaùc. Ngöôøi trì tuïng thaàn chuù Ñaïi Bi, neáu khoâng sinh coõi nöôùc chö Phaät thì con theà khoâng thaønh Chaùnh giaùc. Ngöôøi trì tuïng thaàn chuù Ñaïi Bi, neáu khoâng ñöôïc voâ löôïng tam muoäi, bieän taøi,

thì con theà khoâng thaønh Chaùnh giaùc. Ngöôøi trì tuïng thaàn chuù Ñaïi Bi, ôû trong hieän taïi, neáu taát caû choã caàu khoâng toaïi thì khoâng ñöôïc goïi laø Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni, chæ tröø tröôøng hôïp baát thieän, khoâng chí thaønh. Neáu caùc ngöôøi nöõ, muoán ñöôïc thaân nam thì trì tuïng troïn veïn Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni, neáu khoâng chuyeån thaân nöõ thaønh thaân nam thì con theà khoâng thaønh Chaùnh giaùc. Ngöôøi naøo coøn chuùt ít taâm nghi ngôø thì chaéc chaén khoâng hieäu quaû. Neáu chuùng sinh xaâm phaïm

laøm hao toån ñoà aên uoáng, cuûa caûi cuûa Thöôøng truï, maø ngaøn Phaät ra ñôøi, saùm hoái khoâng xong, nay tuïng thaàn chuù Ñaïi bi toäi lieàn ñöôïc tieâu dieät. Neáu xaâm phaïm laøm hao toån ñoà aên uoáng, cuûa caûi cuûa Thöôøng truï thì caàn phaûi ñoái tröôùc möôøi phöông Taêng saùm hoái, sau ñoù môùi tieâu toäi. Nay khi tuïng Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni thì möôøi phöông Taêng lieàn ñeán ñeå chöùng minh, taát caû toäi chöôùng ñeàu tieâu dieät, taát caû möôøi aùc, naêm nghòch, huûy baùng ngöôøi, huûy baùng phaùp, phaù trai phaïm giôùi, ñaäp thaùp phaù chuøa, troäm vaät cuûa chuùng Taêng, laøm oâ nhieãm phaïm haïnh, taát caû nghieäp aùc, toäi naëng nhö theá ñeàu tieâu tröø heát. Chæ tröø moät vieäc, laø ñoái vôùi chuù naày sinh nghi ngôø thì thaäm chí toäi nhoû, nghieäp nheï cuõng khoâng ñöôïc dieät, huoáng laø toäi naëng. Tuy khoâng töùc thôøi dieät troïng toäi, nhöng vaãn coù theå gieo nhaân Boà-ñeà laâu xa.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm laïi baïch Phaät:

* Baïch Theá Toân! Neáu haøng trôøi, ngöôøi naøo trì tuïng Ñaïi bi taâm chuù thì ñöôïc möôøi laêm thöù sinh laønh, khoâng bò möôøi laêm thöù cheát döõ. Khoâng bò möôøi laêm thöù cheát döõ laø:
  1. Khoâng cheát do ñoùi khoå khoán cuøng.
  2. Khoâng cheát vì goâng cuøm ñaùnh ñaäp.
  3. Khoâng cheát do bò oan gia traû thuø.
  4. Khoâng cheát do xoâng traän gieát nhau.
  5. Khoâng cheát do bò saøi lang aùc thuù haïi.
  6. Khoâng cheát bò raén, boø caïp ñoäc caén.
  7. Khoâng cheát do bò nöôùc troâi, löûa thieâu.
  8. Khoâng cheát do bò truùng thuoác ñoäc.
  9. Khoâng cheát do bò truøng ñoäc caén.
  10. Khoâng cheát do cuoàng loaïn, thaát nieäm.
  11. Khoâng cheát do nuùi lôû, caây ngaõ.
  12. Khoâng cheát do ngöôøi aùc truø yeåm.
  13. Khoâng cheát do taø thaàn aùc quyû.
  14. Khoâng cheát do beänh hieåm ngheøo ñeo thaân.
  15. Khoâng cheát do töï töû.

Ngöôøi trì tuïng thaàn chuù Ñaïi bi naày thì khoâng bò möôøi laêm thöù cheát döõ nhö theá maø ñöôïc möôøi laêm thöù sinh laønh laø:

1. Choã sinh ra thöôøng gaëp vua hieàn.
2. Thöôøng sinh ôû ñaát nöôùc bình yeân.
3. Thöôøng gaëp thôøi tieát toát.
4. Thöôøng gaëp baïn laønh.
5. Thaân caên luoân ñöôïc ñaày ñuû.
6. Ñaïo taâm thuaàn thuïc.
7. Khoâng phaïm giôùi caám.
8. Coù baø con aân nghóa hoøa thuaän.
9. Ñoà duøng, thöùc aên uoáng thöôøng ñaày ñuû.
10. Thöôøng ñöôïc ngöôøi khaùc cung kính ñoùn tieáp.
11. Coù cuûa caûi baùu vaät khoâng ai cöôùp ñoaït.
12. YÙ muoán, ñieàu mong caàu ñeàu ñöôïc toaïi nguyeän.
13. Trôøi, roàng, thieän thaàn thöôøng uûng hoä.
14. Nôi sinh ra ñöôïc gaëp Phaät, nghe phaùp.
15. Chaùnh phaùp ñaõ nghe, hieåu nghóa saâu xa.

Neáu ngöôøi naøo trì tuïng Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni, thì ñöôïc möôøi laêm thöù sinh laønh nhö treân. Taát caû haøng trôøi, ngöôøi thöôøng neân trì tuïng chôù sinh bieáng nhaùc.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm noùi lôøi aáy roài, chaáp tay ñöùng tröôùc chuùng hoäi, ñoái vôùi caùc chuùng sinh, khôûi taâm ñaïi bi, vui veû mæm cöôøi, lieàn noùi chöông cuù thaàn dieäu ñaïi Ñaø-la-ni cuûa taâm Ñaïi bi voâ ngaïi vieân maõn roäng lôùn nhö vaày:

Nam moâ haét ra ñaùt na ña ra daï da. Nam moâ a rò da. Baø loâ yeát ñeá thöôùc baùt ra da.

Boà ñeà taùt ñoûa baø da. Ma ha taùt ñoûa baø da. Ma ha ca loâ di ca da. AÙn taùt baøn ra phaït deä. Soá ñaùt na ñaùt taû. Nam moâ taát kieát laët ñoûa y moâng a rò da. Baø loâ kieát ñeá thaát Phaät ra laêng ñaø baø. Nam moâ na ra caån trì.

Heâ rò ma ha baøn ña sa meá. Taùt baø a tha ñaäu du baèng. A theä döïng.

Taùt baø taùt ña “Na ma baø giaø”. Na ma baø giaø. Ma phaït ñaëc ñaäu.

Ñaùt ñieät tha. AÙn a baø loâ heâ. Loâ ca ñeá. Ca la ñeá. Di heâ rò. Ma ha boà ñeà taùt ñoûa.

Taùt baø taùt baø. Ma ra ma ra. Ma heâ ma heâ rò ñaø döïng. Cu loâ cu loâ yeát moâng. Ñoä loâ ñoä loâ phaït xaø da ñeá. Ma ha phaït xaø da ñeá. Ñaø ra ñaø ra. Ñòa rò ni. Thaát Phaät ra da. Giaù ra giaù ra. Ma ma phaït ma ra. Muïc ñeá leä. Y heâ di heâ. Thaát na thaát na. A ra saâm Phaät ra xaù lôïi. Phaït sa phaït saâm. Phaät ra xaù da.

Hoâ loâ hoâ loâ ma ra. Hoâ loâ hoâ loâ heâ lôïi. Ta ra ta ra. Taát rò taát rò. Toâ roâ toâ roâ. Boà ñeà daï boà ñeà daï. Boà ñaø daï boà ñaø daï. Di ñeá lôïi daï. Na ra caån trì. Ñòa rò saéc ni na. Ba daï ma na. Ta baø ha. Taát ñaø daï. Ta baø ha. Ma ha taát ñaø daï. Ta baø ha. Taát ñaø duû ngheä. Thaát baøn ra da. Ta baø ha. Na ra caån trì. Ta baø ha. Ma ra na ra. Ta baø ha. Taát ra taêng a muïc kheâ da. Ta baø ha. Ta baø ma ha a taát ñaø daï. Ta baø ha.

Giaû kieát ra a taát ñaø daï. Ta baø ha. Ba ñaø ma yeát taát ñaø daï. Ta

baø ha.

Na ra caån trì baøn ñaø ra da. Ta baø ha. Ma baø lôïi thaéng yeát ra daï. Ta baø ha. Nam moâ haét ra ñaùt na ña ra daï da. Nam moâ a rò da.

Baø loâ kieát ñeá. Thöôùc baøn ra daï. Ta baø ha. AÙn taát ñieän ñoâ.

Maïn ña ra. Baùt ñaø da.

Ta baø ha.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm noùi chuù naày roài, ñaïi ñòa chaán ñoäng ñuû saùu caùch, trôøi möa hoa baùu röïc rôõ, chö Phaät möôøi phöông ñeàu hoan hyû, thieân ma ngoaïi ñaïo ñeàu khieáp sôï, taát caû chuùng hoäi ñeàu ñaït quaû chöùng, hoaëc ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn, hoaëc ñaéc quaû Tö-ñaø- haøm, hoaëc ñaéc quaû A-na- haøm, hoaëc ñaéc quaû A-la-haùn, hoaëc ñaéc baäc nhaát ñòa, nhò ñòa, tam ñòa, töù ñòa, nguõ ñòa cho ñeán thaäp ñòa, voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà.

Baáy giôø, Ñaïi Phaïm Thieân vöông töø choã ngoài ñöùng daäy, chænh söûa y phuïc, chaáp tay cung kính baïch Boà-taùt Quaùn Theá AÂm:

* Laønh thay, Ñaïi só! Con töø xöa ñeán nay traûi qua voâ löôïng Phaät hoäi, nghe ñuû loaïi phaùp, ñuû loaïi Ñaø-la-ni, nhöng chöa töøng nghe noùi chöông cuù thaàn dieäu voâ ngaïi Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni nhö theá naày. Cuùi xin Ñaïi só vì con noùi veà hình maïo töôùng traïng cuûa Ñaø-la-ni naày, ñaïi chuùng chuùng con raát mong muoán ñöôïc nghe.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm baûo Phaïm vöông:

* OÂng vì phöông tieän lôïi ích taát caû chuùng sinh neân thænh vaán nhö theá. Nay oâng haõy nghe kyõ, ta seõ löôïc noùi ít thoâi: Taâm ñaïi töø bi laø taâm bình ñaúng, laø taâm voâ vi, laø taâm voâ nhieãm, laø taâm quaùn khoâng, laø taâm khieâm toán, laø taâm khoâng taïp loaïn, laø taâm khoâng kieán thuû, laø taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Neân bieát caùc taâm nhö theá töùc laø töôùng maïo Ñaø-la-ni. OÂng neân nöông ñaây maø tu haønh.

Ñaïi Phaïm Vöông thöa:

* Ñaïi chuùng chuùng con nay môùi bieát töôùng maïo Ñaø-la-ni naày. Töø nay xin thoï trì khoâng daùm laõng queân.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm noùi:

* Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo trì tuïng thaàn chuù naày thì phaùt taâm Boà-ñeà roäng lôùn, theà ñoä taát caû chuùng sinh, thaân trì trai giôùi, ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, khôûi taâm bình ñaúng thöôøng tuïng chuù naày chôù ñeå ñoaïn tuyeät. ÔÛ trong tònh thaát taém röûa saïch seõ, maëc y phuïc saïch, treo phöôùn ñoát ñeøn, thaép höông daâng hoa, thöùc aên traêm vò duøng ñeå cuùng döôøng, cheá taâm moät choã, khoâng duyeân gì khaùc, nhö phaùp trì tuïng. Khi aáy seõ coù Boà-taùt Nhaät Quang, Boà-taùt Nguyeät Quang cuøng voâ löôïng Tieân nhaân ñeán laøm chöùng ñeå laøm taêng theâm hieäu nghieäm. Ta seõ duøng ngaøn maét chieáu soi, ngaøn tay hoä trì. Töø ñoù nhöõng kinh saùch theá gian ñaõ thoï trì tröôùc, taát caû

phaùp thuaät Veä ñaø vaø saùch vôû ngoaïi ñaïo cuõng coù theå thoâng ñaït. Ngöôøi trì tuïng chuù naày thì taùm vaïn boán ngaøn beänh theá gian ñeàu coù theå trò laønh, khoâng beänh naøo laø khoâng laønh, cuõng coù theå khieán cho taát caû quyû thaàn, caùc thieân ma, caùc ngoaïi ñaïo ñöôïc haøng phuïc. Neáu ôû choán nuùi ñoàng, tuïng kinh toïa thieàn maø coù caùc sôn tinh vaø quyû thaàn voïng löôïng hieän töôùng naõo loaïn, taâm khoâng an ñònh thì tuïng chuù naày moät bieán, caùc quyû thaàn ñeàu bò troùi coät. Neáu coù theå trì tuïng ñuùng phaùp, ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm töø bi, thì khi ñoù ta seõ leänh cho taát caû Thieän thaàn, Long vöông, Kim cang Maät tích thöôøng theo hoä veä moät beân khoâng rôøi nhö giöõ con ngöôi cuûa maét, nhö giöõ sinh maïng cuûa mình.

Noùi keä leänh:

*Toâi leänh Maät tích vaø Kim cang OÂ-soâ quaân-traø caàm caâu lieâm Baùt boä Löïc só Thöôûng-ca-la*

*Thöôøng phaûi uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Ma-heâ-na-la- dieân*

*Kim cang La-ñaø-ca-tyø-la*

*Thöôøng phaûi uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Baø-tieäp Ta-laàu- la*

*Maõn thieän-xa-baùt-chaân- ñaø-la Thöôøng phaûi uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi leänh Taùt-giaù-ma-hoøa- la*

*Cöu-lan-ñôn-tra-baùn-kyø-la Thöôøng phaûi uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi leänh Taát-baø-giaø-la-vöông ÖÙng ñöùc Tyø-ña Taùt-hoøa-la Thöôøng phaûi uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Phaïm-ma Tam-baùt- la Nguõ boä Tònh cö vieâm-ma-la Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi thoï trì*

*Toâi khieán Thích vöông Tam thaäp tam Ñaïi bieän coâng ñöùc Baø- ñaùt-na Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi thoï trì*

*Toâi khieán Ñaøn-ñaàu-laïi-tra vöông Thaàn Maãu nöõ ñaúng ñaïi*

*löïc chuùng Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi trì giôùi Toâi khieán Tyø-laâu- laëc-xoa vöông Tyø-laâu-baù-xoa Tyø-sa-moân*

*Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Kim saéc khoång töôùc vöông Hai möôi taùm boä chuùng Ñaïi tieân Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Ma-ni-baït-ñaø-la*

*Taùn chi Ñaïi töôùng Phaát- la-baø Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi thoï trì Toâi khieán Nan-ñaø, Baït- Nan-ñaø Baø-giaø-long-la-y-baùt-la Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi*

*thoï trì Toâi khieán Tu-la Caøn- thaùt-baø*

*Ca-laâu Khaån-na Ma-haàu-la Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi trì tuïng Toâi khieán thaàn nöôùc, löûa, saám chôùp Cöu baøn traø vöông Tyø-xaù-xaø Thöôøng neân uûng hoä ngöôøi trì tuïng.*

Caùc Thieân thaàn aáy vaø thaàn Long vöông, thaàn Maãu nöõ v.v… moãi vò ñeàu coù naêm traêm quyeán thuoäc, ñaïi löïc Daï-xoa thöôøng theo hoä veä. Ngöôøi trì tuïng thaàn chuù Ñaïi bi, hoaëc ôû taïi nuùi vaéng, ñoàng hoang, phoøng ñôn, goái chieác, caùc thieän thaàn aáy ban ñeâm thay phieân hoä veä tröø dieät tai chöôùng. Hoaëc taïi nuùi saâu laïc maát ñöôøng veà, tuïng thaàn chuù naày thì thieän thaàn Long vöông hoùa laøm ngöôøi laønh chæ daãn ñöôøng ra. Hoaëc ôû nôi röøng saâu, ñoàng vaéng thieáu nöôùc thieáu löûa thì Long vöông hoä trì seõ hoùa ra nöôùc löûa.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vì ngöôøi trì tuïng chuù naày noùi keä tieâu tröø tai hoïa ñöôïc thanh löông:

*Hoaëc ñi trong ñoàng vaéng, nuùi ñaàm Gaëp phaûi loaøi aùc thuù hoå soùi*

*Raén ñoäc yeâu tinh caùc loaøi quyû Nghe tuïng chuù naày khoâng theå haïi. Hoaëc ñi treân soâng hoà bieån khôi Roàng ñoäc, Giao long thuù Ma kieät Daï-xoa, La-saùt, caù, ba ba*

*Nghe tuïng chuù naày töï laån traùnh. Hoaëc gaëp quaân traän giaëc bao vaây Hoaëc bò ngöôøi aùc ñoaït cuûa baùu Chí thaønh xöng tuïng chuù Ñaïi bi Kia khôûi loøng töø veà*

*vôùi ñaïo.*

*Hoaëc bò vua hay quan baét bôù Giam nhoát caàm tuø vaø xieàng xích Chí thaønh xöng tuïng chuù Ñaïi bi Quan töï khai aân phoùng thích veà. Hoaëc vaøo ñöôøng vaéng nhaø coù ñoäc Moùn aên coù ñoäc haïi ñeán thaân*

*Chí thaønh xöng tuïng chuù Ñaïi bi Ñoäc döôïc bieán thaønh nöôùc cam loà. Khi ngöôøi nöõ sinh bò gaëp naïn*

*Taø ma ngaên caûn khoå khoù nhaãn Chí thaønh xöng tuïng chuù Ñaïi bi Quyû thaàn lui maát an oån sinh Roàng aùc dòch quyû raûi khí ñoäc*

*Beänh soát xaâm nhaäp maïng saép vong Chí thaønh trì tuïng chuù Ñaïi bi Beänh dòch tieâu tröø, thoï maïng daøi. Roàng quyû gieo raéc beänh phuø thuõng Ung nhoït maùu muû khoâng chòu noåi Chí taâm xöng tuïng chuù Ñaïi bi*

*Ba laàn möûa ñoäc, thaûy tieâu tröø Chuùng sinh tröôïc aùc khôûi baát thieän Truø yeåm, buøa chuù keát oaùn thuø*

*Chí thaønh xöng tuïng chuù Ñaïi bi Truø yeåm, buøa chuù haïi taùc chuû Luùc phaùp dieät, aùc sinh tröôïc loaïn Löûa duïc böøng chaùy taâm meâ muoäi Boû vôï cöôùi hoûi, tham ngoaïi tình*

*Ngaøy ñeâm nghó quaáy chaúng taïm döøng Neáu hay xöng tuïng chuù Ñaïi bi*

*Löûa duïc taøn luïi, taø taâm heát Neáu ta roäng khen coâng löïc chuù*

*Moät kieáp ñi nöõa cuõng khoâng cuøng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm baûo Phaïm thieân :

* Tuïng chuù naày naêm bieán laáy chæ naêm maøu beän thaønh daây, chuù hai möôi moát bieán, guùt laøm hai möôi moát guùt ñeo nôi coå. Ñaø-la-ni naày laø lôøi daïy cuûa chín möôi chín öùc haèng haø sa chö Phaät quaù khöù. Chö Phaät vì haønh giaû tu haønh saùu ñoä chöa vieân maõn, mau laøm cho vieân maõn, chöa phaùt taâm Boà-ñeà, khieán mau phaùt taâm, hoaëc Thanh vaên chöa chöùng quaû,

khieán mau chöùng quaû, hoaëc chö thaàn tieân trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chöa phaùt taâm Boà-ñeà, khieán mau phaùt taâm, hoaëc caùc chuùng sinh chöa ñöôïc tín caên Ñaïi thöøa thì do söùc oai thaàn cuûa Ñaø-la-ni naày, khieán cho hoï taêng tröôûng haït gioáng phaùp Ñaïi thöøa. Do söùc töø bi phöông tieän cuûa toâi khieán cho nhöõng ñieàu caàu mong cuûa hoï ñöôïc thaønh töïu. Chuùng sinh trong ba ñöôøng ôû choã toái taêm môø mòt trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi nghe chuù naày cuûa toâi ñeàu xa lìa khoå naõo. Coù vò Boà-taùt naøo chöa truï baäc sô ñòa, khieán cho mau ñöôïc truï, cho ñeán khieán cho truï ñòa thöù möôøi, laïi khieán cho ñaït ñöôïc Phaät ñòa, töï nhieân thaønh töïu ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Neáu haøng Thanh vaên chæ moät laàn ñöôïc nghe Ñaø-la-ni naày roài tu haønh, bieân cheùp, ñem taâm chaát tröïc, nhö phaùp an truù thì boán quaû Sa-moân khoâng caàu maø töï ñöôïc, hoaëc coù theå khieán cho nöôùc trong nuùi soâng vaùch ñaù, bieån caû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu voït leân, coù theå khieán nuùi Tu di vaø nuùi Thieát vi rung ñoäng, laïi khieán cho naùt ra nhö vi traàn, trong ñoù caùc chuùng sinh ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Neáu caùc chuùng sinh ñôøi naày caàu nguyeän ñieàu gì thì trong voøng hai möôi moát ngaøy trì trai giôùi thanh tònh, tuïng Ñaø-la-ni naày, chaéc chaén keát quaû nhö mong muoán, töø coõi sinh töû naày ñeán coõi sinh töû khaùc, taát caû ñieàu aùc ñeàu dieät heát. Taát caû chö Phaät, Phaïm, Thích, Töù Thieân vöông, Thaàn, Tieân, Long vöông trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chöùng tri. Neáu chö Thieân, ngöôøi trì tuïng Ñaø-la-ni naày, taém röûa trong soâng ngoøi, bieån caû, caùc chuùng sinh ôû trong ñoù, dính ñöôïc moät gioït nöôùc cuûa ngöôøi aáy taém thì taát caû nghieäp aùc, toäi naëng ñeàu tieâu dieät, lieàn ñöôïc chuyeån sinh ñeán coõi tònh ôû phöông khaùc, hoùa sinh trong hoa sen, khoâng thoï thaân baøo thai, thaân nôi aåm öôùt vaø tröùng, huoáng laø ngöôøi thoï trì ñoïc tuïng! Neáu ngöôøi trì tuïng Ñaø-la-ni naày ñi treân ñöôøng, khi gioù lôùn thoåi ñeán chaïm vaøo loâng toùc, y phuïc treân thaân, nhöõng loaøi chuùng sinh ñi döôùi chieàu gioù chaïm vaøo gioù ñaõ qua thaân ngöôøi naày thì taát caû toäi naëng, nghieäp aùc ñeàu dieät heát, laïi khoâng thoï baùo trong ba ñöôøng aùc, thöôøng sinh tröôùc Phaät. Neân bieát, ngöôøi thoï trì Ñaø- la-ni naày, quaû baùo, phöôùc ñöùc chaúng theå nghó baøn. Ngöôøi trì tuïng Ñaø-la-ni naày neáu noùi ra lôøi naøo hoaëc thieän, hoaëc aùc maø taát caû thieân ma, ngoaïi ñaïo, Thieân long, quyû thaàn nghe ñöôïc thì cuõng ñeàu laø phaùp aâm thanh tònh, cuøng khôûi taâm cung kính ñoái vôùi ngöôøi naày, toân troïng nhö Phaät. Ngöôøi maø trì tuïng Ñaø-la-ni naày thì neân bieát ngöôøi naày laø kho taøng thaân Phaät, ñöôïc chín möôi öùc haèng haø sa chö Phaät thöông yeâu, neân bieát ngöôøi ñoù laø thaân aùnh saùng, vì aùnh saùng cuûa taát caû Nhö Lai chieáu ñeán, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho

taøng töø bi vì luoân duøng Ñaø-la-ni ñeå cöùu ñoä chuùng sinh, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng dieäu phaùp vì thaâu goàm taát

caû moân Ñaø-la-ni, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng thieàn ñònh vì traêm ngaøn tam muoäi thöôøng hieän tieàn, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng hö khoâng vì thöôøng duøng khoâng tueä quaùn chuùng sinh, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng voâ uùy, vì thieân long, thieän thaàn thöôøng hoä trì, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng dieäu ngöõ, vì trong mieäng khoâng döùt aâm thanh Ñaø-la-ni, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng thöôøng truï, vì tam tai, kieáp aùc ñeàu khoâng theå hoaïi ñöôïc, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng giaûi thoaùt, vì thieân ma, ngoaïi ñaïo khoâng theå ngaên caûn, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng thuoác hay, vì duøng Ñaø-la-ni trò beänh chuùng sinh, neân bieát ngöôøi ñoù laø kho taøng thaàn thoâng, vì du haønh caùc coõi Phaät ñöôïc töï taïi. Coâng ñöùc cuûa ngöôøi ñoù, khen ngôïi chaúng cuøng taän.

Naày Thieän nam! Neáu laïi coù ngöôøi chaùn khoå theá gian, caàu vui laâu daøi, thì ôû choã vaéng veû, kieát giôùi thanh tònh, chuù vaøo y aùo maø maëc. Hoaëc nöôùc, hoaëc thöùc aên, hoaëc höông, hoaëc thuoác ñeàu chuù vaøo moät traêm leû taùm bieán, uoáng vaøo, chaéc chaén ñöôïc soáng laâu. Neáu nhö phaùp kieát giôùi, y phaùp thoï trì thì seõ ñöôïc thaønh töïu taát caû.

Caùch kieát giôùi: Caàm ñao, chuù hai möôi moát bieán vaïch döôùi ñaát laøm ranh giôùi, hoaëc laáy nöôùc trong, chuù hai möôi moát bieán, raûy boán phöông laøm ranh giôùi, hoaëc laáy tro saïch chuù hai möôi moát bieán raûi laøm ranh giôùi, hoaëc chuù vaøo chæ naêm maøu hai möôi moát bieán giaêng boán beân laøm ranh giôùi. Neáu nhö phaùp thoï trì, töï nhieân coù keát quaû. Neáu nghe danh töï Ñaø- la-ni naày, coøn dieät ñöôïc troïng toäi cuûa voâ löôïng kieáp sinh töû, huoáng laø trì tuïng. Neáu ngöôøi gaëp ñöôïc thaàn chuù naày, neân bieát ngöôøi aáy ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, roäng gieo caên thieän. Neáu vì chuùng sinh nhoå caùc khoå naïn, nhö phaùp trì tuïng thì neân bieát ngöôøi naày ñaõ ñaày ñuû ñaïi bi, khoâng bao laâu seõ thaønh Phaät, thaáy chuùng sinh thì trì tuïng, khieán hoï nghe ñöôïc gaây nhaân Boà-ñeà. Coâng ñöùc cuûa ngöôøi naày voâ löôïng voâ bieân, khen ngôïi khoâng theå cuøng taän. Neáu tinh thaønh vaän duïng thaân taâm trì tuïng, trai giôùi, vì chuùng sinh saùm hoái toäi loãi nghieäp quaù khöù cuûa hoï, cuøng töï saùm hoái caùc loaïi nghieäp aùc cuûa mình töø voâ löôïng kieáp ñeán nay, mieäng tuïng lieân tuïc chuù naày, aâm thanh tieáp noái khoâng döùt thì ngay trong ñôøi naày chöùng ñaéc boán quaû Sa-moân. Ngöôøi lôïi caên coù phöông tieän tueä quaùn thì quaû vò möôøi ñòa ñaït ñöôïc khoâng khoù, huoáng gì phöôùc baùo ít oûi cuûa theá gian! Heã coù caàu thì ñeàu ñöôïc toaïi nguyeän. Neáu muoán sai khieán loaøi quyû thì laáy ñaàu laâu ngoaøi ñoàng röûa saïch, thieát ñaøn traøng, ñaët tröôùc töôïng thieân nhaõn, duøng caùc loaïi höông hoa, thöùc aên uoáng cuùng teá. Ngaøy naøo cuõng vaäy, cho ñeán baûy ngaøy, chaéc

chaén (quyû) seõ hieän thaân, tuøy ngöôøi sai khieán. Neáu muoán sai khieán Töù Thieân vöông thì chuù vaøo höông chieân

ñaøn, ñoát leân (cuõng hieäu nghieäm nhö vaäy). Ñoù laø do löïc Ñaïi bi cuûa Boà-taùt naày saâu daøy vaø cuõng vì oai thaàn quaûng ñaïi cuûa Ñaø-la-ni naày.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

* Neáu khi ñaát nöôùc coù tai öông xaûy ra, maø vò vua cuûa ñaát nöôùc ñoù duøng chaùnh phaùp cai trò ñaát nöôùc, khoan thöù vôùi daân chuùng, khoâng aùp böùc moïi ngöôøi, tha thöù cho ngöôøi coù toäi, trong baûy ngaøy baûy ñeâm thaân taâm tinh taán trì tuïng thaàn chuù Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni naày thì seõ khieán cho ñaát nöôùc ñoù, moïi tai öông ñeàu tieâu tröø, nguõ coác doài daøo, traêm hoï an laïc. Laïi, neáu coù quoác gia ñoái ñòch, thöôøng ñeán xaâm laêng, quaáy nhieãu, traêm hoï baát an, ñaïi thaàn möu phaûn, dòch beänh laây truyeàn, luït loäi, haïn haùn, thôøi tieát baát thöôøng, khi coù nhöõng tai öông nhö vaäy xaûy ra, thì neân thieát ñaët töôïng Thieân nhaõn Ñaïi bi taâm, maët höôùng veà phöông Taây, duøng caùc thöù höông hoa, côø phöôùn, loïng baùu, hoaëc thöùc aên uoáng traêm vò, chí taâm cuùng döôøng vò vua ñoù, trong baûy ngaøy baûy ñeâm, thaân taâm tinh taán trì tuïng thaàn chuù naày thì oaùn ñòch nöôùc ngoaøi lieàn töï ñaàu haøng. Nöôùc naøo cai trò nöôùc ñoù, khoâng quaáy nhieãu nhau, ñaát nöôùc thoâng thöông, töông trôï cho nhau, vöông töû, baùch quan ñeàu trung thaønh, hoaøng haäu, vöông phi, theå nöõ ñeàu moät daï vôùi vua, caùc roàng, quyû thaàn ñeàu uûng hoä nöôùc ñoù, möa hoøa gioù thuaän, caây gioáng toát töôi, daân chuùng an laïc. Neáu ngöôøi trong nhaø gaëp beänh hieåm ngheøo, traêm ñieàu quaùi laï tranh nhau xuaát hieän, quyû thaàn taø ma nhieãu loaïn nhaø aáy, ngöôøi aùc boãng döng möu haïi, ngöôøi trong nhaø lôùn nhoû, treân döôùi baát hoøa, phaûi neân ñeán tröôùc töôïng Thieân nhaõn Ñaïi töø, thieát laäp ñaøn traøng, chí taâm nieäm danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, tuïng Ñaø-la-ni naày ñuû moät ngaøn bieán, thì taát caû vieäc aùc nhö treân ñeàu tieâu dieät, vónh vieãn ñöôïc an oån.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

* Baïch Theá Toân! Chuù naày teân laø gì? Vaø thoï trì nhö theá naøo? Phaät baûo Toân giaû A-nan:
* Thaàn chuù naày coù nhieàu teân. Ñoù laø Quaûng ñaïi vieân maõn, Voâ ngaïi Ñaïi bi, Cöùu khoå Ñaø-la-ni, Dieân thoï Ñaø-la-ni, Dieät ñöôøng aùc Ñaø-la-ni, Phaù aùc nghieäp chöôùng Ñaø-la-ni, Maõn nguyeän Ñaø-la-ni, Tuøy taâm töï taïi Ñaø-la-ni, Toác sieâu thöôïng ñòa Ñaø-la-ni.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

* Baïch Theá Toân! Vò Ñaïi Boà-taùt naày danh hieäu laø gì maø kheùo tuyeân thuyeát Ñaø-la-ni nhö vaäy?

Phaät daïy:

* Boà-taùt naày hieäu laø Quaùn Theá AÂm Töï Taïi, cuõng goïi laø Nhieân Saùch, cuõng goïi laø Thieân Quang Nhaõn.

Naày Thieän nam! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc oai thaàn chaúng theå nghó baøn, ôû trong voâ löôïng kieáp quaù khöù ñaõ thaønh Phaät roài, hieäu laø Chaùnh Phaùp Minh Nhö Lai. Do nguyeän löïc Ñaïi bi, vì muoán ñoäng vieân khuyeán khích taát caû Boà-taùt laøm an laïc thaønh thuïc caùc chuùng sinh cho neân hieän thaân Boà-taùt. Chö Ñaïi Boà-taùt, Phaïm, Thích, Long thaàn v.v …, ñaïi chuùng caùc oâng ñeàu neân cung kính, chôù xem thöôøng, taát caû haøng trôøi, ngöôøi thöôøng phaûi cuùng döôøng, chuyeân xöng danh hieäu, thì seõ ñöôïc voâ löôïng phöôùc, dieät voâ löôïng toäi, khi maïng chung seõ vaõng sinh veà coõi nöôùc cuûa Phaät A-di-ñaø.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

* Thaàn chuù maø Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ñaõ thuyeát laø chaân thaät baát hö. Neáu muoán thænh Boà-taùt naày ñeán thì chuù vaøo höông Chuyeát-cuï-la hai möôi moát bieán, roài ñoát leân, Boà-taùt lieàn ñeán. Neáu bò meøo tinh ñeo baùm thì laáy xöông ñaàu cuûa meøo con ñoát thaønh tro roài hoøa vôùi ñaát seùt saïch, neùn thaønh hình meøo con, ñaët tröôùc töôïng Thieân nhaõn, chuù vaøo con dao saét moät traêm leû taùm bieán, roài caét ra töøng khuùc ñuû moät traêm leû taùm khuùc, cöù moãi laàn chuù moãi laàn keâu teân noù, thì lieàn heát, vónh vieãn khoâng ñeo baùm nöõa. Neáu bò haïi do truøng ñoäc thì laáy thuoác Kieáp-boá-la (höông long naõo) hoøa vôùi höông Chuyeát-cuï-la, moãi phaàn baèng nhau, duøng nöôùc gieáng vaøo saùng sôùm (moät lít) hoøa vôùi moät lít nöôùc naáu, ñaët tröôùc töôïng Thieân nhaõn, chuù moät traêm leû taùm bieán, uoáng vaøo lieàn khoûi. Neáu bò noïc ñoäc cuûa raén, boø caïp, thì laáy boät göøng khoâ, chuù baûy bieán boû vaøo trong veát thöông laäp töùc tieâu ñoäc. Neáu bò keû oaùn thuø möu haïi thì laáy ñaát saïch hoaëc boät, hay saùp neùn thaønh hình cuûa keû thuø, ñaët tröôùc töôïng Thieân nhaõn, chuù vaøo ñao saét moät traêm leû taùm bieán, chuù moät bieán chaët moät caùi, goïi teân cuûa ngöôøi kia, xong ñoát heát moät traêm leû taùm khuùc, keû oaùn lieàn hoan hyû, troïn ñôøi kính troïng thöông meán. Neáu coù beänh veà maét, hoaëc con ngöôi bò hö, hoaëc laø thong manh, hoaëc laø muø loøa, hoaëc ñoû giaùc maïc, khoâng coù aùnh saùng thì laáy quaû ha-leâ-laëc, quaû am-ma-laëc, quaû tyø-leâ-laëc, moãi thöù moät haït giaõ naùt nghieàn nhoû. Khi ñang nghieàn thì phaûi giöõ gìn cho thanh khieát, chôù ñeå ñaøn baø môùi sinh, hoaëc heo, choù troâng thaáy, mieäng thì nieäm Phaät, roài duøng baïch maät hoaëc söõa ngöôøi hoøa vaøo, bòt vaøo maét. Neáu duøng söõa ngöôøi thì phaûi laø söõa meï cuûa beù trai, söõa meï cuûa beù gaùi thì khoâng thaønh. Thuoác hoøa xong, phaûi ñaët tröôùc töôïng Thieân nhaõn, chuù moät ngaøn leû taùm bieán, roài nhoû vaøo maét ñuùng baûy ngaøy, ôû trong phoøng kín traùnh gioù, con ngöôi seõ sinh laïi, ngöôøi bò thong manh seõ thaáy aùnh saùng nhö maét thöôøng. Neáu ngöôøi bò soát reùt, thì laáy da cuûa hoå, baùo, choù soùi, chuù hai möôi moát bieán, khoaùc leân mình ngöôøi beänh, lieàn khoûi (da sö töû laø toát nhaát). Neáu

bò raén caén, laáy cöùt raùy cuûa ngöôøi bò caén, chuù hai möôi moát bieán, boâi vaøo veát caén, lieàn khoûi. Neáu ngöôøi bò soát reùt aùc tính ñaõ nhaäp tim, meâ man gaàn cheát thì laáy nhöïa quaû ñaøo, vieân lôùn nhö haït ñaøo, laáy moät lít nöôùc trong hoøa vaøo naáu coøn nöûa lít, chuù vaøo baûy bieán, uoáng heát lieàn khoûi. Thuoác naày ñöøng ñeå ñaøn baø naáu. Neáu ngöôøi beänh bò quyû khí truyeàn vaøo, thì laáy höông Chuyeát-cuï-la, chuù vaøo hai möôi moát bieán, ñoát xoâng vaøo muõi, laïi duøng baûy hoaøn nhoû nhö cöùt thoû, chuù hai möôi moát bieán cho nuùt vaøo thì khoûi, khoâng ñöôïc uoáng röôïu, aên thòt vaø nguõ vò taân (naêm thöù cay noàng) vaø chöûi bôùi thoâ aùc. Hoaëc laø duøng huøng hoaøng hoøa vôùi haït caûi traéng, muoái, chuù hai möôi moát bieán, ñoát leân ñeå döôùi giöôøng ngöôøi beänh, loaøi ma keùo nhau chaïy töù taùn, khoâng daùm ôû laïi. Neáu bò ñieác thì chuù vaøo daàu meø, nhoû vaøo tai seõ heát. Neáu bò truùng gioù, tai, muõi khoâng thoâng, tay chaân teâ baïi, laáy daàu meø naáu vôùi höông thanh moäc, chuù hai möôi moát bieán xaùt treân thaân lieàn heát. Laïi laáy vaùng söõa tinh chaát, chuù hai möôi moát bieán xoa leân cuõng khoûi. Neáu saûn phuï khoù sinh, laáy daàu meø chuù hai möôi moát bieán, xoa trong roán vaø trong töû cung, thì deã sinh. Neáu phuï nöõ mang thai maø baøo thai cheát trong buïng thì laáy coû a-la-ma-lôïi-giaø (ngöu taát) moät naém lôùn, boû naáu vôùi hai lít nöôùc trong, coøn laïi moät lít, chuù vaøo hai möôi moát bieán, uoáng vaøo lieàn ra khoâng ñau ñôùn, neáu nhau khoâng ra thì uoáng theâm nöôùc naày lieàn ra. Neáu ngöôøi bò beänh tim, boãng döng ñau khoâng chòu noåi, laáy quaân truï toâ höông (huaân luïc höông) vaø nhuõ ñaàu thaønh moät haït, chuù vaøo hai möôi moát bieán, boû vaøo mieäng nhai, khoâng haïn ñònh laø nhieàu hay ít, ñeán khi möûa ra thì laønh beänh. Caám duøng nguõ vò taân, röôïu, thòt. Neáu bò phoûng löûa coù veát thöông, laáy nhieät cuø-ma-di (cöùt traâu) chuù vaøo hai möôi moát bieán, thoa leân veát thöông, lieàn heát. Neáu beänh giun caén trong buïng, laáy coát-toâ-maït-giaù (cöùt ngöïa traéng) nöûa lít, chuù vaøo hai möôi moát bieán, uoáng vaøo lieàn heát, bò naëng duøng moät lít thì truøng giun seõ ra heát. Neáu bò muït nhoït thì duøng laù laêng tieâu giaõ laáy nöôùc, chuù vaøo hai möôi moát bieán, nhoû leân muït thì coài seõ troài ra vaø laønh. Neáu bò noïc ñoäc cuûa ruoài nhaëng vaøo maét thì laáy phaân môùi con löøa, loïc laáy nöôùc chuù vaøo hai möôi moát bieán, ñeâm naèm nhoû vaøo maét lieàn heát. Neáu bò ñau buïng thì hoøa nöûa lít nöôùc gieáng ban mai vôùi hai möôi moát haït muoái, uoáng vaøo thì khoûi. Neáu bò ñoû maét hoaëc maét loài vaø coù maøng thì laáy laù caåu kyû giaõ loïc laáy nöôùc, chuù vaøo hai möôi moát bieán, boû tieàn ñoàng vaøo ngaâm qua ñeâm roài chuù baûy bieán, nhoû vaøo maét lieàn heát. Neáu vaøo ñeâm sôï haõi baát an, ra vaøo kinh khieáp, laáy chæ traéng xe thaønh daây, chuù hai möôi moát bieán, guùt thaønh hai möôi moát guùt ñeo vaøo coå, khoâng coøn sôï haõi

nöõa. Chaúng nhöõng tröø sôï haõi maø coøn dieät toäi nöõa. Neáu trong nhaø boãng nhieân coù tai naïn, laáy

nhaùnh thaïch löïu, chaët thaønh moät ngaøn leû taùm ñoaïn, hai ñaàu boâi toâ laïc, maät, chuù moät bieán ñoát moät ñoaïn. Cho heát moät ngaøn leû taùm ñoaïn, taát caû tai naïn ñeàu tieâu tröø. Phaûi ñeå tröôùc Phaät maø laøm. Neáu laáy caây xöông boà traéng, chuù vaøo hai möôi moát bieán coät nôi tay phaûi thì ñoái vôùi taát caû cuoäc so söùc, luaän nghò ñeàu thaéng. Neáu laáy laù, caønh, nhaùnh caây xa-xa-di, chaët moät taác, hai ñaàu boâi chaân- ngöu-toâ, baïch-maät-ngöu-toâ, chuù moät bieán, ñoát heát moät ngaøn leû taùm ñoaïn, vaø moät ngaøy ba laàn, moãi laàn chuù moät ngaøn leû taùm bieán cho ñeán heát baûy ngaøy thì ngöôøi trì chuù töï ngoä trí thoâng. Neáu muoán haøng phuïc ma quyû coù löïc lôùn thì laáy moäc hoaïn töû, chuù boán möôi chín bieán, boû vaøo löûa ñoát vaø phaûi boâi maät toâ-laïc, phaûi laøm ôû tröôùc töôïng Ñaïi bi taâm, hoaëc laáy ngöu hoaøng moät laïng boû vaøo trong bình löu ly ñaët tröôùc töôïng Ñaïi bi chuù moät traêm leû taùm bieán, boâi treân thaân, chaám treân traùn thì taát caû quyû thaàn vaø phi nhaân ñeàu hoan hyû. Neáu coù ngöôøi thaân bò goâng cuøm, laáy phaân boà caâu traéng chuù moät traêm leû taùm bieán, boâi treân tay, duøng tay chaø xaùt treân goâng cuøm, goâng cuøm lieàn töï môû ra. Neáu vôï choàng khoâng hoøa thuaän, tình traïng nhö nöôùc löûa, laáy ñuoâi con uyeân öông, ñaët tröôùc töôïng Ñaïi bi taâm, chuù moät ngaøn leû taùm bieán, ñeo vaøo thaân thì troïn ñôøi vui veû, thöông kính nhau. Neáu bò loaøi saâu laøm haïi ruoäng luùa, caây traùi thì laáy tro saïch, hoaëc caùt saïch, hoaëc nöôùc saïch, chuù hai möôi moát bieán, raûi boán phía ruoäng thì saâu lieàn boû ñi, ñoái vôùi caây traùi, thì chuù vaøo nöôùc töôùi leân saâu khoâng daùm aên quaû.

Phaät baûo Toân giaû A-nan :

* Neáu muoán giaøu coù, ñuû caùc loaïi chaâu ngoïc ñoà duøng quyù baùu thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm ngoïc nhö yù (treân töôïng Quaùn Theá AÂm).

Neáu vì nhöõng vieäc baát an maø caàu cho an thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm cuoän chæ luïa.

Neáu vì tröø caùc beänh ñöôøng ruoät thì phaûi höôùng veà baøn tay caàm baùt

baùu.

Neáu vì haøng phuïc taát caû yeâu mò quyû thaàn thì phaûi höôùng ñeán baøn

tay caàm kieám baùu.

Neáu vì haøng phuïc taát caû thieân ma, chö thaàn thì phaûi höôùng ñeán baøn tay coù thaàn Baït-chieát-la.

Neáu vì deïp tan taát caû quaân ñòch thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm chaøy kim cang.

Neáu ñoái vôùi taát caû nôi choán sôï haõi baát an thì phaûi höôùng ñeán baøn tay thí voâ uùy.

Neáu vì maét muø khoâng thaáy aùnh saùng thì phaûi höôùng ñeán baøn tay nhaät tinh ma ni.

Neáu vì beänh soát, caàu cho maùt meû thì phaûi höôùng ñeán baøn tay nguyeät tinh ma ni.

Neáu vì vieäc thaêng quan tieán chöùc thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm cung baùu.

Neáu vì mau gaëp caùc baïn beø toát thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm teân baùu.

Neáu vì trò ñuû caùc loaïi beänh treân thaân, thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm nhaønh döông.

Neáu vì tröø chöôùng naïn nguy hieåm treân thaân, thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm phaát traéng.

Neáu vì söï hoøa hôïp taát caû baø con thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm hoà bình.

Neáu vì vieäc tröø caùc aùc thuù nhö hoå, choù soùi, baùo … thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm baøi baøng (thöù vuõ khí gioáng nhö caùi thuaãn).

Neáu ôû baát cöù ñaâu vaø thôøi naøo, vì muoán xa laùnh naïn quan laïi thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm buùa saét.

Neáu vì muoán coù ngöôøi giuùp vieäc nam nöõ, thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm voøng ngoïc.

Neáu vì caàu caùc thöù coâng ñöùc thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm hoa sen traéng.

Neáu vì muoán vaõng sinh caûnh tònh ñoä ôû möôøi phöông, thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm hoa sen xanh.

Neáu vì muoán caàu trí tueä lôùn thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm göông

baùu.

Neáu vì muoán dieän kieán taát caû chö Phaät möôøi phöông thì phaûi höôùng

ñeán baøn tay caàm hoa sen tía.

Neáu vì tìm kho taøng ôû döôùi ñaát thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm traùp baùu.

Neáu vì caàu tieân ñaïo thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm maây naêm

saéc.

Neáu vì caàu sinh Phaïm thieân thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm bình

ñöïng nöôùc.

Neáu vì caàu vaõng sinh caùc cung trôøi thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm hoa sen hoàng.

Neáu vì muoán tröø dieät nghòch taëc nöôùc khaùc thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm kích baùu.

Neáu ñeå môøi goïi taát caû chö Thieân, thieän thaàn thì phaûi höôùng

ñeán baøn tay caàm oác baùu.

Neáu muoán sai khieán taát caû quyû thaàn thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm gaäy ñaàu laâu.

Neáu nguyeän möôøi phöông chö Phaät mau ñeán tieáp daãn thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm chuoåi haït.

Neáu muoán thaønh töïu taát caû aâm thanh maàu nhieäm thanh tònh thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm moõ baùu.

Neáu muoán cho khaåu nghieäp bieän luaän kheùo leùo thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm aán baùu.

Neáu muoán thieän thaàn Long vöông thöôøng ñeán uûng hoä thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm moùc caâu.

Neáu vì loøng töø bi muoán che chôû cho chuùng sinh thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm tích tröôïng.

Neáu ñeå taát caû chuùng sinh thöông kính nhôù nghó thì phaûi höôùng ñeán baøn tay chaáp.

Neáu muoán ñôøi ñôøi ôû trong chuùng khoâng rôøi xa chö Phaät thì phaûi höôùng ñeán baøn tay hoùa Phaät.

Neáu muoán ñôøi ñôøi kieáp kieáp luoân ôû trong cung ñieän Phaät, thoï thaân khoâng vaøo baøo thai thì phaûi höôùng ñeán baøn tay hoùa cung ñieän.

Neáu muoán nghe nhieàu hoïc roäng thì phaûi höôùng ñeán baøn tay

caàm kinh baùu.

Neáu muoán töø thaân naày cho ñeán thaân Phaät, taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm baùnh xe vaøng baát thoaùi.

Neáu muoán möôøi phöông chö Phaät mau ñeán xoa ñaàu thoï kyù thì phaûi höôùng ñeán baøn tay hoùa Phaät treân ñaûnh.

Neáu muoán caàu caây traùi, luùa maï toát töôi thì phaûi höôùng ñeán baøn tay caàm chuøm nho.

Nhöõng ñieàu coù theå caàu mong nhö theá coù caû ngaøn ñieàu. ÔÛ ñaây chæ löôïc noùi ít thoâi.

Boà-taùt Nhaät Quang vì ngöôøi thoï trì Ñaïi bi taâm Ñaø-la-ni noùi ñaïi thaàn chuù ñeå uûng hoä :

Nam moâ boät ñaø cuø na meâ, ma moâ ñaït, ma maïc ha ñeâ, nam moâ taêng giaø ña daï neâ ñeå, lyù boä taát taùt, ñoát dieâm naïp ma.

Tuïng chuù naày thì dieät taát caû toäi, cuõng coù theå tröø ma vaø tröø thieân tai. Neáu tuïng moät bieán, leã Phaät moät laïy, cöù nhö vaäy moãi ngaøy ba thôøi tuïng chuù laïy Phaät thì ñôøi vò lai thoï thaân ôû ñaâu cuõng seõ ñöôïc quaû baùo töôùng maïo ñeïp ñeõ khaû aùi.

Boà-taùt Nguyeät Quang cuõng vì caùc ngöôøi tu haønh noùi Ñaø-la- ni ñeå uûng hoä :

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thaâm ñeâ ñeá ñoà toâ tra, a nhaõ maät ñeá oâ ñoâ tra, thaâm kyø tra, ba laïi ñeá, gia di nhaõ tra oâ ñoâ tra, caâu la ñeá tra kyø ma tra, sa baø ha.

Tuïng chuù naày naêm bieán, laáy chæ nguõ saéc xe thaønh daây chuù vaøo, coät leân choã ñau lieàn khoûi. Chuù naày chính laø chuù maø boán möôi haèng haø sa chö Phaät quaù khöù ñaõ noùi. Nay toâi cuõng noùi uûng hoä caùc ngöôøi tu haønh ñeå tröø taát caû chöôùng naïn, ñeå tröø taát caû khoå ñau do beänh taät, ñeå thaønh töïu taát caû phaùp thieän, ñeå xa lìa taát caû söï sôï haõi.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng haõy ñem taâm saâu xa thanh tònh maø thoï trì Ñaø-la-ni naày, tuyeân thuyeát truyeàn baù roäng raõi khaép caû coõi Dieâm-phuø-ñeà ñöøng ñeå döùt maát. Ñaø-la-ni naày lôïi ích raát lôùn ñoái vôùi chuùng sinh trong ba coõi. Taát caû khoå naïn laøm haïi thaân, duøng chuù naày trò lieäu thì taát caû ñeàu qua khoûi. Ñaïi thaàn chuù naày chuù vaøo caây khoâ coøn coù theå naåy sinh caønh, nhaùnh, laù, quaû, huoáng laø chuùng sinh coù tình, coù thöùc, thaân mang beänh khoå maø trò lieäu khoâng laønh laø ñieàu khoâng theå xaûy ra.

Naày thieän nam! Söùc oai thaàn cuûa Ñaø-la-ni naày chaúng theå nghó baøn, taùn thaùn khoâng theå cuøng taän. Neáu trong quaù khöù laâu xa khoâng gieo troàng caên thieän roäng lôùn thì thaäm chí danh töï coøn chaúng ñöôïc nghe, huoáng gì laø ñöôïc thaáy! Ñaïi chuùng trôøi, ngöôøi, roàng, thaàn, caùc vò nghe Ta taùn thaùn ñeàu neân tuøy hyû. Neáu ngöôøi huûy baùng chuù naày töùc laø huûy baùng chín möôi chín öùc haèng haø sa chö Phaät. Neáu ngöôøi naøo ñoái vôùi Ñaø-la-ni naày sinh nghi, khoâng tin, neân bieát ngöôøi aáy vónh vieãn maát lôïi ích lôùn, trong ngaøn vaïn kieáp luoân chìm ñaém trong caùc ñöôøng aùc, khoâng coù kyø haïn ra khoûi, thöôøng khoâng gaëp Phaät, khoâng nghe Phaùp, khoâng thaáy Taêng.

Taát caû chuùng hoäi Boà-taùt Ma-ha-taùt, Kim Cang Maät Tích, Phaïm thieân, Töù thieân, Long, Quyû, Thaàn nghe Phaät Nhö Lai taùn thaùn Ñaø-la-ni naày thaûy ñeàu hoan hyû, theo lôøi daïy tu haønh.

■

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)